



1951

•

1952

*théâtre
des
célestins*

lyon

Favel 57



esbrosse

T A I L L E U R

48, RUE DE LA REPUBLIQUE, LYON

Une montre de qualité



s'achète

à la
MAISON
SPÉCIALISÉE :

M. METZGER

7, Crs FRANKLIN ROOSEVELT
EX-CRS MORAND LYON

Réparations soignées

T.S.F DISQUES
ELECTRICITE
RHONE LUMIERE
19 COURS LAFAYETTE LYON



PHILIPS. MARCONI
DUCRETET. THOMSON

PARTE-COLUMBIA
JWING
LA VOIE
DE SON MAITRE

Fruidam

LE JUS DE FRUITS DE QUALITE
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt : **TAPONIER**

40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - P. 13-64



THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1951-1952

Directeur

CHARLES GANTILLON

(11^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



LACOSTE

M. GODARD, Succ^r

*"Le chapelier
de l'homme moderne"*

8, rue Président-Carnot - LYON

8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE
CHAPELIER POUR DAMES

L. CAMBRILLAT

OCULARISTE-OPTICIEN

7, PL. DES CÉLESTINS

TÉL. FRANKLIN 74-32

YEUX ARTIFICIELS D'APRES NATURE
SEUL FABRICANT A LYON

COIFFEUR pour DAMES

PAUL MONSALLIER

6, RUE CONFORT - F. 42-13

Salon pour Messieurs

MANUCURE

FONDÉE EN 1850 = CENT ANS DE SUCCÈS

**MEUBLES
BONJOUR**

ENSEMBLIERS-DÉCORATEURS A LYON

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ

*La plus vaste Exposition de la
Place, rassemblant en permanence
les Nouveautés Actuelles*

Nombreuses récompenses aux Expositions
Françaises et Universelles



Roux-Marquiand

7 et 9, rue de Brest
(EX - RUE CENTRALE)

MAISON CINQUANTAIRE

CHAUFFAGE LYONNAIS

E. VAQUIER

GRAND CHOIX DE TOUS APPAREILS
DE CUISINE ET DE CHAUFFAGE
CUISINIÈRES EMAILLÉES MIXTES
CHARBON - GAZ - ÉLECTRIQUES
CALORIFÈRES
A COKE ET A FEU CONTINU

DÉPOSITAIRE
BUTAGAZ
INSTALLATIONS
REPARATIONS

29, RUE MONCEY - LYON
TÉL. MONCEY 58-23

POUR LE
HOME MODERNE

Jean Royer

CRISTAUX
PORCELAINES
FAIENCES
CERAMIQUES
CADEAUX

Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

GINET

OPTICIEN-LUNETIER

BREVETÉ E. N. O.

6, RUE NEUVE - LYON

TÉL. BURDEAU 44-44

Pelleteries fines

André **KESSEL FILS**

FOURREUR

18, Avenue de Saxe - L. 47-37
(aucune succursale)

MODÈLES - TOILES COUTURE

Christiane Godde



**COUTURIER
DES JEUNES
CHAUSSEUR
DE LEURS PETITS PIEDS**



SES CADEAUX DE NAISSANCE
ET TOUTES SES TROUVAILLES

8, AV. MARECHAL-DE-SAXE, LYON
Lalande 28-32



Les 18 et 19 Mars :

“*Les derniers outrages*”

3 actes de ROBERT BEAUVAIS

Mise en scène de JEAN WALL

Décor et Costumes de VAN MOPPES



AIGLE AZUR



TRANSPORTS AÉRIENS
PASSAGERS - FRET -

SERVICES REGULIERS

CORSE - TUNISIE - MAROC

A.E.F. - INDOCHINE - A.O.F.

30 BIS, PLACE BELLECOUR, LYON - F. 24-36
ET TOUTES AGENCES DE VOYAGES

A l'Ancre  de Marine

16, RUE FENELON

HORLOGERIE-BIJOUTERIE

BIJOUX SUR COMMANDE

Ouvrier spécialiste

HOMÉOPATHIE

PHARMACIE
RHODANIENNE

J. BOIRON - Docteur en pharmacie

38, RUE THOMASSIN
ET 7, RUE GROLÉE
G. 12-17

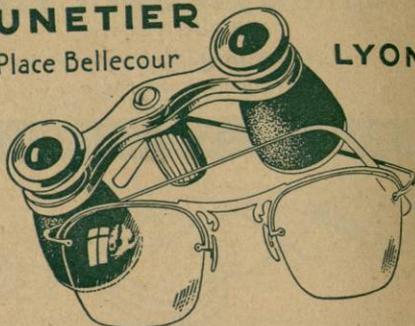


Tous renseignements sur l'Homéopathie

HENRI PETER LUNETIER

2. Place Bellecour

LYON



Ameublement

PIERREFEU

FABRICANT

Maison fondée en 1880

Magasin :
3, COURS DE LA LIBERTÉ

Usine :
31, RUE SAINTÉ-ANNE-DE-BARABAN
LYON



O'NEIL

19, Place Bellecour

"Le Couturier de l'Homme"

Georges BIZET

TÉL. FRANKLIN 46-91

RIDEAUX - VOILAGES
TISSUS POUR AMEUBLEMENT
COUVRE-LITS

La Maison des Rideaux

42, Rue de Brest
LYON
F. 43-46

FOURRURES

M. Legros

ARTISAN-FOURREUR

9, Rue de Marseille
LYON - Tél. Parm. 39-69

TRANSFORMATIONS
REPARATIONS
CONSERVATION

C^{IE} NORDIQUE DE FOURRURES

Une Maison de confiance

5, RUE DES ARCHERS - LYON

CORSETS GAINES
SOUTIEN-GORGE

Au Tout Lyon

*Lingerie
Lainages*

25, Rue Paul-Chenavard - LYON



“ Les derniers outrages ”

ANALYSE DE LA PIÈCE

Limitée au Nord par les monts Lobibronches, au Sud par la plaine fertile de Payn-Layn et du Sud-Est au Nord-Ouest par le passage des oiseaux migrateurs, la Bergovie est séparée du pays Voldaque par la vaste étendue marécageuse de Bopoflotopop.

Les gisements d'ardoise constituant la principale ressource du sol Bergovien, le pays connut un essor inouï par suite du développement de l'instruction publique au XIX^e siècle, les écoles du monde entier se trouvant alors d'un seul coup à court de fournitures.

Cette prospérité, jointe à la fertilité du sol Bergovien ne devait pas manquer d'exciter la convoitise du voisin Voldaque dont la seule ressource est, on le sait, le concombre de Serre. (Encore que le concombre Voldaque soit trompeur par son apparence plantureuse, car, cultivé dans

(suite page 8)



SKI
VILLE
SPORT
CHASSE
MONTAGNE



18,
Rue V.-Hugo
LYON

Tél.
F. 05-40

CALIXTE

58 COURS
MORAND



TELEPHONE
LALANDE 34-91

Le chausseur de Lyon

CHEMISERIE DE L'OPERA

BONNETERIE DE LUXE

27, PL. DE LA COMEDIE, LYON

Mior

*Le Grand
Magasin
du Tissu*

DIRCTY

17 Rue de
L'Hôtel de Ville
LYON

A. Bourgeois-Tollet

CERAMISTE - VERRIER
91, rue de l'Hôtel-de-Ville



PORCELAINES
CRISTAUX
LUMINAIRE
OBJETS D'ART

BIJOUX

MONTRES
OMEGA
ROLEX
ZENITH
UNIVERSAL

H. CHAMBAT

FABRICANT-JOAILLIER

67, AVENUE MARECHAL - FOCH
Angle cours Roosevelt
LYON

EXPERT
PRÈS MM. LES
COMMISSAIRES
PRÉSIDENTS
DE LYON

BRILLANTS
ET
BIJOUX D'OCCASION

“Les dernis outrages”

PERSONAGES

Gretel

Flora

Madame Hackenblutel

Maria

Conrad

Frédéric

Pippof

Florimond

Le Bourgmestre

NICOLE MAUREY

GISÈLE PARRY

CHARLOTTE CLASIS

PAULETTE OGUE

SERGE NADAUD

GÉRARD SETY

MICHEL SALINA

HENRI CHARRETT

HENRI LAVERNE



CHARVET

HORLOGER DE LA VILLE
48, Rue de l'Hôtel-de-Ville
LYON

F. 49-61



CHEMISERIE
BONNETERIE

LINGERIE
NOUVEAUTE

LYON
10, PLACE DES TERREAUX
TEL. BURDEAU - 25-79

BODEU

TISSUS

TÉL. F 77-32

RUE DE LA CHARITE - LYON

8, PLACE
BELLECOUR



4, PASSAGE
DE L'HOTEL
DIEU



NEYRAL

*le fourreur
idéal*

38
RUE DE L'HOTEL DE VILLE
LYON

ANGLE RUE LONGUE

MAISON MALLEVAL

A. GIROUD & C^{ie}

Liqueurs - Spiritueux
Caveaux réservés de Vins
et Champagnes

Adjudicataire des Vins des Hospices de Beaune

MAGASINS ET BUREAUX
11, RUE EMILE-ZOLA - LYON - T. GAILLETON 02-07

MONTET

MONTRES ET BIJOUX
DE GRANDE CLASSE

TEL F 86-83

54, RUE DE BREST
(ENTRESOL)



ANALYSE [suite]

un sol humide, il se trouve être à l'intérieur d'un vert assez pâle, gorgé d'eau, avec un goût fade qui le fait peu apprécier des vrais gourmets.)

Une longue guerre, connue dans l'histoire sous le nom de « Guerre de 127 jours », opposa alors Bergoviens et Voldaques.

Si acharnée que fût la lutte, il n'en reste pas moins qu'en cette époque innocente de feux de salves, de combats singuliers et de canons à boulets, les conflits revêtaient encore cet aspect sportif et férié qui en faisait, vus d'aujourd'hui, une sorte de Fantasia imprudente dans une atmosphère de ducasse prolongée.

Il nous a semblé qu'il était permis de sourire de certaines conséquences de ces batailles dont le bruit, avec le recul du temps et la condescendance de notre expérience de civilisés, va se confondre avec les trois coups qui vont dans un instant précéder le lever de notre rideau sur « Les Derniers Outrages ».



Lingerie fine - Linge de Maison
Rideaux - Layettes

Trousseau modèle

39, C. GAMBETTA - LYON - T. M. 30-44

*Tradition de goût et de qualité
de son atelier*

ADRILLON

GARAVEL

Tailleur

23, RUE THOMASSIN - FRANKLIN 37-13

SERVICE RAPIDE

PARIS • MARSEILLE • CANNES • NICE • AFRIQUE DU NORD

LAMBERT & VALETTE

S. A.

21, RUE LOUIS-BLANC — L. 42-27 ET L. 79-78 — LYON — 17, RUE CHILDEBERT — F. 45-75

GROUPAGES



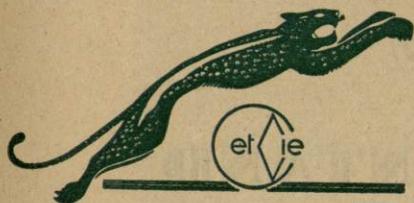
CHANTILLY THE BAR CABARET
Le Rendez-vous Select
14, RUE THOMASSIN - LYON
Tel. F : 28-15

OUVERT TOUTE LA NUIT
(THE - APERITIF DANSANT de 18 à 20 heures
CHAQUE JOUR CABARET - ATTRACTIONS à partir de 22 heures

APRES LE SPECTACLE, VENEZ TOUS « AU CABARET DE L'AMBIANCE »

CALDERA

23, RUE GASPARIN • LYON



*Le fourreur
de la femme élégante*

SES MODELES, SA QUALITE, SES PRIX

Blain

4-5, GRANDE-RUE DE LA CROIX-ROUSSE, LYON
TÉL. BURDEAU 84-90

Toute la bonneterie
et chemiserie

POUR
DAMES - MESSIEURS ET ENFANTS

ARTICLES SÉRIEUX
ET DE BON GOUT

PRIX RAISONNABLES



TAPISSIER DECORATEUR
21
RANGE
21
RUE CHAPONNAY
TELE M. 55.53
LYON

HOMMES
DAMES

SES TISSUS DE QUALITÉ
SA COUPE IMPECCABLE
SES PRIX TRÈS ÉTUDIÉS

J. LAROCHE

TAILLEUR

68, RUE DE LA CHARITÉ LYON

SPECIALITE POSTICHES
DAMES-MESSIEURS
FANTAISIES

VICTOR

RITZENTHALER

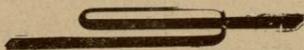
37, RUE DE BREST LYON
TÉL. FRANKLIN 13-68



A PARTIR DU JEUDI 20 :

Récital

YVES MONTAND



Les trousseaux réalisés par

Charlotte FRISTOT

*La fine lingerie de Madame
La décoration de la table et du lit
La parure des enfants
Broderies et dessins.*

44, AVENUE MARÉCHAL-DE-SAXE - LYON
TEL. LALANDE 47-64

PIANOS
MUSIQUE



ACCORDS
REPARATIONS

Heitz

39-41 RUE DE LA CHARITÉ
LYON

TEL. F. 46-23

TEL. F. 46-23

Au Roi de la Vaisselle

SON CHOIX ETONNANT LE CLASSE
GRAND SPECIALISTE DU CADEAU

*Service de table
à café
thé
fantaisies, etc...*

VOYEZ SES ETALAGES
ET RETENEZ SES PRIX

9, rue de la Martinière
(près Salle Rameau)

TÉL. BURD. 19-47

TÉL. BURD. 19-47

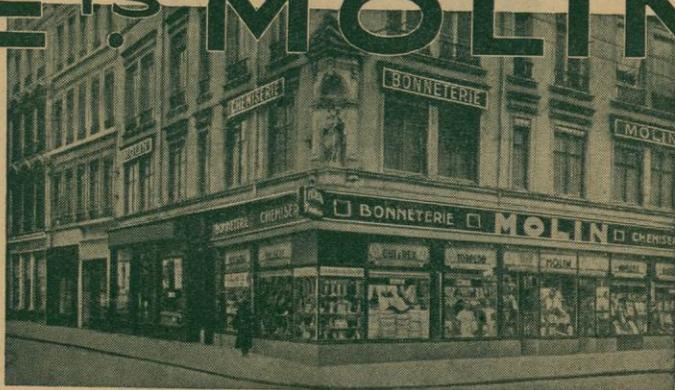
Vous trouverez chez
BRIOL
tout le confort ménager

**ASPIRATEURS
BLOCS CUISINE
MACHINES A LAVER
REFRIGERATEURS**

AINSI QUE LES MEILLEURES MARQUES DE
RADIO - TELEVISION

FACILITÉS DE PAIEMENT
99, AVENUE DE SAXE

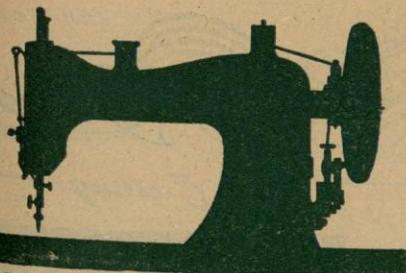
ETS. MOLIN



13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25-09

MAISON FONDÉE EN 1862



NEVA CORNELLY

POUR L'INDUSTRIE - L'ARTISANAT ET MENAGE
MODERNISEZ VOS MACHINES
VOYEZ NOS MEUBLES
ET MOTEURS ELECTRIQUES

MERLE

2, RUE JARENTE - ANGLE RUE VAUBECOUR
LYON - PERRACHE

BIJOUTERIE • HORLOGERIE
ORFEVRERIE

Madame
G. Labaty

26, Rue de la Charité - LYON

TOUT
**L'AMEUBLEMENT
 MENARD**

53, COURS DE LA LIBERTÉ ● LYON
 TEL. MONCEY 26-69

a réuni pour vous
 tout ce qui concerne l'installation
 et l'embellissement de votre intérieur

TISSUS - TENTURES - VOILAGES
 SIEGE - TAPIS - LITERIE

Toutes fournitures pour ameublement

TAILLEURS
 HOMMES
 ET DAMES

A. DUCLOS & Fils

37, COURS
 DE LA LIBERTÉ

LYON - T. M. 39-00

MAISON FONDÉE EN 1908



Photo X.

Louis Jouvet



EN TOUTE CONFIANCE
 ADRESSEZ-VOUS
 AUX

Fourrures R. Daniel

45, RUE VICTOR-HUGO
 LYON, TEL. F. 46-98

QUALITE-ELEGANCE-PRIX

Bas Exciting

T
R
I
C
O
T
S

ANDRÉ

1, Rue de l'Hôtel-de-Ville
Le Bonnetier de la Femme
TOUTE LA MAILLE

L
I
N
G
E
R
I
E

SOUS-VÊTEMENTS



LES BLOCS



**PRATIQUES
ROBUSTES
ELEGANTS**

font les beaux ensembles de cuisine

PALAIS DES ARTS MÉNAGERS • Lyon-Terreaux

Du plus simple ustensile de cuisine au plus perfectionné des appareils ménagers

MEMBRES DE LA
HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE

SECTION LYONNAISE

BOUCHARD, 24, Place Bellecour - F. 41-72

CHAREYRE Jacques, 11, Rue Terme - B. 60-75

DAVIN Jean, Créations, 6, Rue Neuve - B. 29-26

FOREST & FAVRE, 34, Rue Ferrandière - F. 35-46

GUIGAL Fernand, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - F. 17-32

HURAUPT Louis, 5, Place Carnot - F. 87-56

Institut de Beauté Jeanne LEOTIER

(Mario RUSSO), 87, Rue de la République - F. 20-47

Institut Jeanne MONNET

9, Rue Président-Carnot - F. 38-04

JULIEN, 9, Place des Terreaux - B. 42-19

MICHON Marcel, 2, Avenue du Doyenné - F. 48-65

MAURICE, 43, Avenue Félix-Faure - M. 55-80

RAYMOND & LUCIENNE, 2, Place des Célestins - F. 64-82

C. Ravel

PUB. D. CH.



CAMBET

CÉRAMISTE VERRIER

13 RUE DE LA CHARITÉ
LYON

ÉDITÉ PAR L'
AVENIR PUBLICITÉ

ED. & IMP. SUD-EST
46, r. Charité, Lyon